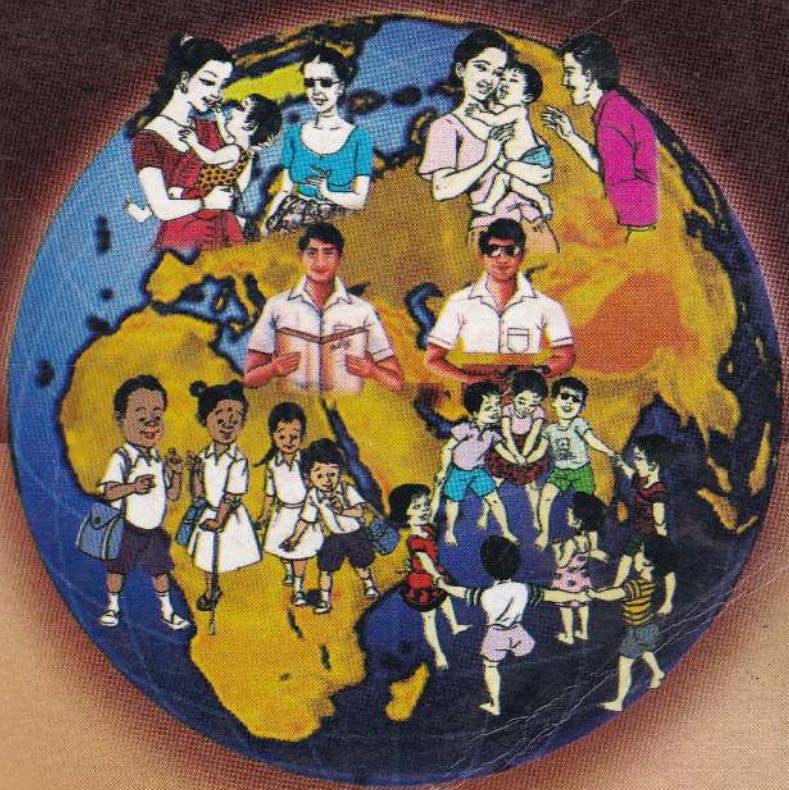


# உரிமையுள் தூ

## உங்களுக்கும் எங்களுக்கும்



அமுலாக்கம்



**ORHAN**

அனுசாரத்தை



Save the Children  
in Sri Lanka



# **உரிமைகள்**

## **கிடு**

### **உங்களுக்கும் எங்களுக்கும்**

வவுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின்  
உரிமைகள் பற்றிய கையேடு

ஆக்கியோன்  
**வெ. சுப்பிரமணியம்**  
B.A.(Hons), Dip.in.Ed, M.Ed

வவுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வ நிறுவனம் (ஓகன்)  
வவுனியா மாவட்டம்.

அனுசரணை  
**சேவ்து சீல்ரன் இன் பூர்வலங்கா**

## பதிப்புரிமை உடையது

கையேடு : உரிமைகள் இது உங்களுக்கும் எங்களுக்கும்  
ஆண்டு : 2007  
ஆக்கியோன் : வெ.சப்பிரமணியம், B.A.(Hons), Dip.in.Ed, M.Ed  
வெளியீடு : வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் (ஒகன்)  
வாய்மை மாவட்டம்.  
அனுசரணை : சேவ்த சில்ரன் இன் ஸ்ரீலங்கா  
கணனி தட்டச்ச : செல்வி.இ.சதாங்கினி, திரு.கு.திலீபன்  
பதிப்பகம் : ஆகாஷ் கிராபிக்ஸ்,  
வாய்மை.

## Copy Rights

Booklet : Urumaikal ithu Unkalukkum Enkalukkum  
Year : 2007  
Author : V.Subramaniyam, B.A.(Hons), Dip.in.Ed, M.Ed  
Publisher : Organization for Rehabilitation of the Handicapped  
(ORHAN)-Vavuniya District  
Sponsor : Save the Children In Sri Lanka (SCiSL)  
Computer typing : Miss.R.Suthangini, Mr.K.Dhileeban  
Printers : Akash Graphics,  
Vavuniya.

## மூக்கியோனுரை

வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களுக்குச் செய்யப்படும் புனர்வாழ்வு நடவடிக்கைகளை ஒரு புண்ணிய கருமாக, அவர்களுக்கு சமூகம் காட்டும் ஒரு சலுகையாக கருதப்பட்ட ஒரு காலம் இருந்தது. இன்றும் கூட பலர் மத்தியில் இம்மனப்பாங்கு தொடர்கிறது. ஆனால் அந்நடவடிக்கைகள் அவர்கள்பால் காட்டப்படும் சலுகைகள் அல்ல, அவர்களுக்கு உரித்தான உரிமைகள் என்ற எண்ணக்கரு உலகெங்கும் விரிந்து வருகிறது. அனைத்தையும் உரிமைகள்சார் அனுகுமுறையாக கருதுகின்ற ஒரு காலக்ட்டத்தினுள் நாம் நுழைந்திருக்கின்றோம்.

எந்தவொரு சமூக அபிவிருத்திச் செயல்த்திட்டங்களும் உரிமைகள் சார் அனுகுமுறையை அடித்தளமாகக் கொண் டு வடிவமைக்கப்படுவதை நாம் காணலாம். எடுத்துக்காட்டாக சிறுவர்கள் நலன்சார்ந்த அபிவிருத்தித்திட்டங்கள் சிறுவர்களின் உரிமைகள் என்ற அடிப்படையிலேயே நோக்கப்படுகின்றது. இத்தகையதொரு நோக்கற்பாடு வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் குறித்தும் பொருந்தும். அவர்களுக்கான சகல புனர்வாழ் வச் செயற் பாடுகளும் உரிமைகள் சார்பான எண்ணக்கருவிலேயே கருக்கொள்ளுகின்றன.

எனினும் இத்திட்டங்களை நடைமுறைப்படுத்தும் முகவர்கள் மத்தியிலும் அவற்றின் பயனாளிகளான வலுவிழந்தோர் மத்தியிலும் காணப்படும் ஒரு கவலைதரும் விடயம் இத்தகையதொரு உரிமைகள் பற்றிய தெளிவின்மை விசனமடையத்தக்க அளவு அதிகமாக இருப்பதாகும். இதனால் சகமனிதர்களுக்கு உள்ள உரிமைகளோடு வலுவிழப்புடன் கூடியவர்களுக்கு அநுபவிக்கத்தக்க விசேட உரிமைகளைப் பற்றி ஒரு தெளிவுபடுத்தல் அவசியமாக இருக்கிறது. அதுவே இக்கையேட்டின் மூலநோக்கமாகும். அதற்காகவே அவர்களின் உரிமைகள் தொடர்பான தேசிய மற்றும் சர்வதேச ஏற்பாடுகள் இச்சிறுநாலின்கண் சுருக்கமாக விபரிக்கப்பட்டுள்ளன. வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் உரிமைகள் தொடர்பான தெளிவுபடுத்தளில் இது மிகச்சிறியதொரு முயங்சி. இதன் பொருட்டு நீங்கள் வழங்கும் விமர்சனங்கள் இவ்விடயத்தை மேலும் ஆழ அகலப்படுத்த உதவும்.

இந்நாலை வெளியிட நிதி அனுசரணை வழங்கிய சேவத் சிலர்ன் ஸ்ரீலங்கா விற்கு எனது மனமார்ந்த நன்றிகள் சமர்ப்பனம்.

நன்றி,

- வெ.சப்பிரமணியம்

## வெளியீட்டுரை

வவுனியா மாவட்டத்தில் எமது நிறுவனம் ஸ்தாபிக்கப்பட்ட 1999ம் ஆண்டிலிருந்து எமது பயணாளிகளின் நலனிற்காக அது பல்வேறு செயல்திட்டங்களையும் நிகழ்ச்சித்திட்டங்களையும் செயற்படுத்தி வருகின்றது. சமூகம்சார் புனர்வாழ்வு எண்ணக்கருவை அடித்தளமாகக் கொண்டு அது இயங்கிவருகின்ற அதேவேளையில் வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களை நேசிக்கும் சூழலை உருவாக்குவதும் அதன் கொள்கைகளுள் ஒன்றாக இருந்து வருகிறது. கிராமமட்டங்களில் இது ஆரம்பித்து முழு மாவட்டமுமே வலுவிழந்தோரை நேசிக்கும் மாவட்டமாக மாறுவேண்டும் என்பதே அதன் இலக்காகும்.

இவ்விலக்கு நோக்கிய பயணத்தின் ஒரு கூறாக வலுவிழந்த சிறார்களை நேசிக்கும் மாதிரிக்கிராமங்கள் எனும் செயல்த்திட்டத்தை சேவ்த சிலரன் இன் ஹீலங்காவின் நிதி அனுசரணையுடன் 2007ம் ஆண்டு மூன்று கிராம சேவையாளர் பிரிவில் நடைமுறைப்படுத்தினார்கள்.

வலுவிழப்புடன்கூடிய சிறார்களையும் நபர்களையும் நேசிக்கச் சமூகம் கற்றுக்கொள்ள வேண்டும். அதற்கு அவர்களது உரிமைகளைப்பற்றி அது முற்றுமுறுதாக தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். இதனால் இச்செயல்த்திட்டத்தின் ஒரு கூறாக இந்நால் எழுதப்பட்டுள்ளது.

பலருக்கும் இது மிக்க பயனுள்ளதாக அமையும் என கருதி இதனை வெளியிட்டு வைக்கின்றோம். இதனை ஆக்கிய ஆசிரியருக்கும் நிதி அளித்த சேவ்த சிலரன் இன் ஹீலங்கா நிறுவனத்திற்கும் எமது நன்றிகள் உரித்தாகும்.

நன்றி

வலுவிழந்தோர் புனர்வாழ்வு நிறுவனம் (ஒகன்)  
வவுனியா மாவட்டம்.

## உள்ளடக்கம்

- 1.0 உரிமைகள் தொடர்பான தேசிய சர்வதேச ஏற்பாடுகள்
  - 1.1 மனித உரிமைகள்
  - 1.2 அடிப்படை உரிமைகள்
  - 1.3 சிறப்பு உரிமைகள்
- 2.0 வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் தொடர்பான சர்வதேச ஏற்பாடுகள்
  - 2.1 1975ம் ஆண்டு ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் அனைத்துலக வலுவிழந்தோர் உரிமைகள் பிரகடனம்
  - 2.2 சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான வருடமும், சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான 10 ஆண்டுகளும், சர்வதேச வலுவிழந்தோர் தினமும்
  - 2.3 ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் சாசனம் 2007
  - 2.4 ஆசிய பசுபிக் வலுவிழந்தோருக்கான பத்தாண்டுகளும், Biwako மெலேனிய சட்டக செயற்பாடும்.
  - 2.5 ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் பற்றிய நியம விதிகள்
- 3.0 வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் தொடர்பான இலங்கையின் ஏற்பாடுகள்.
  - 3.1 1996ம் ஆண்டு 28ம் இலக்க ஊனமுற்ற ஆட்களின் உரிமைகள் பாதுகாப்புச் சட்டமும், 2003ம் ஆண்டு அதற்கான திருத்தமும்.
  - 3.2 2003ம் ஆண்டு வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் பற்றிய தேசியக் கொள்கை
  - 3.3 நுரசாங்க நிர்வாகச் சுற்றுறிக்கை இல. 27/88
  - 3.4 ரணவிரு அபிவிருத்தி அதிகார சபை
  - 3.5 விழிப்புலன் அற்றோர் புனர்வாழ்விற்கான நம்பிக்கை நிதியம்.

- 3.6 2006ம் ஆண்டின் முதலாம் இலக்க அங்கவீனமுற்ற ஆட்கள் (அனுகுதல்) தொடர்பான ஒழுங்கு விதிகள்)
- 4.0 பின்னிலைப்புகள்
- ◆ அனைத்துலக மனித உரிமைகள் பிரகடனம்
  - ◆ இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் அரசியலமைப்பு - அத்தியாயம் - III
  - ◆ 1975ம் ஆண்டு ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் உரிமைகள் பிரகடனம்
  - ◆ 2007 UNO Convention on Rights of Persons with Disabilities
  - ◆ Biwako Millennium Framework (BMF)
  - ◆ Standard Rules on the Equalization of Opportunities for Persons With Disabilities
  - ◆ அரசாங்க நிர்வாகச் சுற்றுறிக்கை இல. 27/88

## 1.0 உரிமைகள் தொடர்பான தேசிய சர்வதேச ஏற்பாடுகள்

1944ம் ஆண்டு 2ம் உலக மகா யுத்தம் முடிவுக்கு கொண்டுவரப்பட்ட போது உலகம் அதனால் ஏற்பட்ட நாசங்களை ஒரு கணம் திரும்பி பார்த்தது. இழக்கப்பட்ட உயிர்கள், சிறைக்கப்பட்ட உடைமைகள் ஏராளம் ஏராளம் இவற்றுக்கும் அப்பால் மனிதகுலத்திற்கு இழைக்கப்பட்டிருந்த கொடுமைகள் எண்ணிலடங்கா

குறிப்பாக ஜூர்மனியாலும், யப்பானாலும் மனித குலத்திற்கு இழைக்கப்பட்ட அநீதிகள் முழு உலகத்தையுமே திடுக்கிடச் செய்தன ஆனால் இத்தகைய அநீதிகளை இழைத்த நாடுகளை அல்லது தனி நபர்களை தண்டிக்க எவ்விதசர்வதேச சட்டங்களும் இருக்கவில்லை

இதனால் 1945ல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட ஐக்கிய நாடுகள் சபை இத்தகைய அட்டுழியங்கள் இனிமேலும் நடக்காது இருப்பதற்கான ஏற்பாடுகளைப் பற்றி சிந்திக்க தொடங்கிய அதே வேளையில் அவற்றை இழைக்கும் நாடுகளுக்கும் தனி நபர்களுக்கும் எதிராக எடுக்க வேண்டிய நடவடிக்கைகளுக்கான ஏற்பாடுகள் பற்றியும் சிந்திக்கத் தொடங்கியது

### 1.1 மனித உரிமைகள்

ஐக்கிய நாடுகளின் இச் சிந்தனையின் விளைவாக உதயமானதே மனித உரிமைகள் எண்ணக்கருவாகும். மனித உரிமை ஆர்வலர்களின் முன்று வருட தீவிர கலந்துரையாடலின் விளைவாக 1948ம் ஆண்டு ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் சர்வதேச மனித உரிமைகள் பிரகடனம் வெளியிடப்பட்டது. அதன் 30 உறுப்புரைகளும் பின்னினைப்பு ஒன்றில் காட்டப்பட்டுள்ளன.

வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களும் மனிதப் பிறவிகளே அந் தவகையில் சக மனிதர் களுக்கு உரித்தான மனிதஉரிமைகள் யாவும் அவர்களுக்கும் உரித்தாகும்.

## 1.2 அடிப்படை உரிமைகள்

மனித உரிமைகள் சாசனத்தை ஏற்றுக் கொண்ட எல்லா நாடுகளும் அவற்றை தத்தமது நாட்டில் அமுல்படுத்துவதற்கு தேவையான சட்டங்களை இயற்றிக் கொண்டன. ஒரு நாட்டின் தாய் சட்டம் எனக் கூறப்படுகின்ற அந் நாட்டின் அரசியல் சாசனத்திலும் ஒரு கூறாக பொருத்தமான மனித உரிமைகளை உள்வாங்கிக் கொண்டன.இவ்வாறு ஒரு நாட்டின் அரசியல் சாசனத்தில் விதந்துரைக்கப்பட்ட உரிமைகள் யாவும் அந் நாட்டின் குடிமக்களின் அடிப்படை உரிமைகள் ஆகும்.

அந்த வகையில் 1978ம் ஆண்டு இலங்கை ஐனநாயக்சோஷலிச குடியரசு சாசனம் அதனது முன்றாவது அத்தியாயத்தில் உறுப்புரைகள் 10 - 17 வரை இலங்கை குடிமக்களுக்குரிய உரிமைகளை விதந்துரைத்துள்ளது. இவை இலங்கை மக்களின் அடிப்படை உரிமைகள் ஆகும். அவ் உறுப்புரைகள் பின்னினைப்பு 2ல் காட்டப்பட்டுள்ளன.

வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களை பொறுத்தவரையில் அவர்கள் இலங்கை பிரசை களாக இருப்பின் மேற் கூறப்பட்ட அடிப்படை உரிமைகள் யாவும், அவற்றிற்கான ஏற்பாடுகளும் அவர்களுக்கும் உரித்தாகும்.

## 1.3 சிறப்புரிமைகள்

2ம் உலக மகா யுத்தம் கற்றுக் கொடுத்த மற்றுமொரு பாடம் குறித்த ஒரு மக்கள் தொகுதியினருக்கு சிறப்புரிமைகள் இருத்தல் வேண்டும் என்பதாகும். இதற்கு காரணம்இல் யுத்தத்தின் போது குறித்த சில மக்கள் பிரிவினர் மிகவும் மோசமாக பாதிக்கப்பட்டிருந்தார்கள்.

(உ + ம) பெண்கள் அவர்கள் பெண்கள் என்பதற்காகவே பலவித உரிமை மீறல்களை அனுபவிக்க நேர்ந்தது. சிறுவர் உரிமைகள் மிக மோசமாக மீறப்பட்டிருந்தன. சிறுபான்மையினர் என்பதற்காகவே யூதர்களை பூண்டோடு அழித்தொழிக்க முயற்சிக்கப்பட்டிருந்தது.

வலுவிழப்புடன் கூடியவர்களும் கூட அவர்கள் வலுவிழந்தவர்கள் என்பதற்காகவே மிக மோசமாக நடத்தப்பட்டிருந்தனர்.

எனவே இத்தகைய குழுவினரின் உரிமைகள் பற்றியும் உலகம் சிந்திக்கத் தொடர்கியது. அச் சிந்தனையின் அடிப்படையில் தோன்றியவையே பெண்கள் உரிமைகள், சிறுவர் உரிமைகள், சிறுபான்மையினர் உரிமைகள், அங்கவீனர் உரிமைகள் போன்ற என்னக்கருக்கள் ஆகும். இவை அந்தந்த தொகுதியினரின் சிறப்புரிமைகள் எனப்படும்.

வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களும் இத்தகைய சிறப்புரிமைகள் வழங்கப்பட்டுள்ள ஒரு தொகுதியினர் ஆவர். ஏனெனில் பலசந்தர்ப்பங்களில் அவர்களின் இயலாமை காரணமாக அவர்களது உரிமைகள் மீறப்படுகின்றமையினால் இத்தகைய சிறப்பு ஏற்பாடுகள் அவசியமாகின்றன.

இலங்கையின் 1978ம் ஆண்டு அரசியல் சாசனத்தின் மூன்றாம் அத்தியாயத்தின் உறுப்புரைகள் 12இன் 4ம் பிரிவு பின்வருமாறு கூறுவதைக் காணலாம்.

“இவ்வறுப்புரையிலுள்ளதெதுவும் பெண்களின் பிள்ளைகளின் அல்லது இயலாமையுள்ள ஆட்களின் முன்னேற்றத்துக்காக சட்டத்தின் மூலம் துணைநிலைச் சட்டவாக்கத்தின் மூலம் அல்லது ஆட்சித்துறை நடவடிக்கை மூலம் சிறப்பேற்பாடு செய்யப்படுவதை தடுத்தலாகாது.”

இதனால் உறுப்புரை 12, உட்பிரிவு 1இல் கூறப்பட்டுள்ள அனைவரும் இன மத மொழி அடிப்படையில் ஓரங்கப்பட்டலாகாது. என்ற விடயத்தில் இயலாமை காரணமாக ஓரங்கட்டலாகாது என கூறப்படாவிட்டாலும் கூட இதே அத்தியாயம் இயலாமை உள்ளவர்கள் தொடர்பாக சிறப்புச் சட்டங்களை ஆக்குவதற்கு விதந்துரைத் துள்ளமையை கவனத்தில் கொள்ளலாம்.

## 2.0 வலுவிழப்படன் கூடிய நபர்கள் தொடர்பான சர்வதேச ஏற்பாடுகள்

சர்வதேசம் வலுவிழப்படன் கூடிய நபர்கள் தொடர்பான சிறப்புரிமைகள் பற்றி சிந்தனை செய்ய தொடர்க்கியதன் விளைவாக அவர்கள் தொடர்பான பல்வேறு சிறப்பு ஏற்பாடுகள் செய்யப்பட்டன. அவற்றை பின்வருமாறு கூருக்கமாக தொகுத்து கூறலாம்.

### 2.1 1975ம் ஆண்டு ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் உரிமைகள் பிரகடனம்

1975ம் ஆண்டு நிறைவேற்றப்பட்ட இப்பிரகடனம் 13 உறுப்புரைகளை கொண்டது.

இலங்கையும் இச் சர்வதேச பிரகடனத்தை ஏற்றுக்கொண்ட நாடுகளில் ஒன்று என்பதால் இப்பிரகடனத் தின் சிறப்புரிமைகளுக்கு இலங்கையில் வலுவிழந்தோர் ஒவ்வொருவரும் உரித்துடையவர் ஆவர்.

அச் சிறப்புரிமைகளை பின் இணைப்பு 3 காட்டுகின்றது.

### 2.2 சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான வருடமும், சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான 10 ஆண்டுகளும், சர்வதேச வலுவிழந்தோர் தினமும்

1975ம் ஆண்டுபிரகடனத்தை தொடர்ந்து வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் உரிமைகள் தொடர்பாக விழிப்புணர்ச்சியை ஏற்படுத்தும் ஒருசர்வதேச முயற்சியாக 1981ம் ஆண்டு சர்வதேச வலுவிழந்தோர் வருடமாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. அதனை தொடர்ந்து அவ்விழிப்புணர்வை மேலும் வலுப்படுத்துவது என தீர்மானிக்கப்பட்டதன் விளைவாக 1982ம் ஆண்டு தொடக்கம் 1991ம் ஆண்டு வரையான பத்து ஆண்டுகள் வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் உரிமைகள் தொடர்பான 10 ஆண்டுகளாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது.

அதன் இறுதியில் ஒவ்வொரு வருடமும் மார்கழி 3ம் திகதி சாவதேச வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் தினம் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது. அன்று முதல் இந்றைவரை உலக நாடுகள் இத்தினத்தை கொண்டாட வருகின்றன.

இலங்கை 1981ம் ஆண்டு சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான வருடத்தில் பல்வேறு செயல் திட்டங்களை அறிமுகப்படுத்தியது. அதனை தொடர்ந்துவந்த 10 ஆண்டுகளில் அத்திட்டங்களை முன்னெடுத்துச் சென்றது. ஒவ்வொரு வருடமும் மார்கழி 3ம் திகதி சர்வதேச வலுவிழந்தோருக்கான தினம் இலங்கை அரசாங்கத்தினால் மிகுந்த முக்கியத் துவத் துடன் கொண்டாடப்பட்டு வருவது இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

### **2.3 ஜிக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் உரிமைகள் சாசனம் - 2007**

நீண்ட கலந்துரையாடல்களின் பின் 2007 ம் ஆண்டு ஜிக்கிய நாடுகள் சபை மேற்படி சாசனத்தை நிறைவேற்றியுவதில் வெற்றி கண்டது எனவே இதில் விதந்துரைக்கப்பட்டுள்ள 50 உறுப்புரைகள், வழியாக முன்மொழியப்படும் அனைத்து உரிமைகளும், வலுவிழப்புடன் கூடிய எல்லா நபர்களுக்கும் ஏற்படுத்தயன்வாகின்றன இவ்வழுப்புரையை பின் இணைப்பு 4 காட்டுகின்றது.

எமது நாடாகிய இலங்கை இச் சாசனத்தை ஏற்றுக்கொண்டு கையெழுத்திட்டநாடுகளில் ஒன்றாகும். அந்த வகையில் இலங்கை பிரஜைகளாக உள்ள வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர் எவரும் இவ் உரிமைகளை அனுபவிக்க பூரண உரித்துடையவர் ஆவார்

## 2.4 ஆசிய பசுபிக் வவுவிழந்தோருக்கான 10 ஆண்டுகளும் Biwako மெலேனிய சட்டக செயற்பாடும்

சர்வதேச முயற்சிகளுக்கு மேலதிகமாக வலுவிழந்தோருக்கான பிராந்திய முயற்சிகளும் 20ம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலும் 21ம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியிலும் தீவிரம் அடைந்தன. இதற்கு ஒரு சான்றாக ஆசியபசுவிக் நாடுகளின் முயற்சியைக் கூறலாம்.

சர்வதேச ரீதியாகக் கொண்டாடப்பட்ட வலுவிழந்தோருக்கான 10 ஆண்டுகள் ஆசிய பசுபிக் பிராந்தியத்தில் போதுமான விழிப்புணர்வை ஏற்படுத்தவில்லை என ஆசிய பசுபிக் நாடுகள் உணர்ந்தன. இதனால் இவ் விழிப்புணர்வை முன்னேற்றும் நோக்குடன் 2003ம் ஆண்டு ஜப்பானின் Biwako ஏரிக்கரையில் ஆசிய பசுபிக் நாடுகள் கூடுவந்தன. அம்மாநாட்டின் முடிவில் Biwako மெலேனியம் சட்டகச் செயற்பாடு வெளியிடப்பட்டது. அதில் விதந்துரைக்கப்பட்டுள்ள 4 உறுப்புரைகள் பின்னினைப்பு 05ல் காட்டப்பட்டுள்ளன.

இவ் விதப்புரைகளின் ஒன்றாக 2003ம் ஆண்டு தொடக்கம் 2012ம் ஆண்டு வரையான 10 ஆண்டுகளை வலுவிழந்தோருக்கான ஆசிய பசுபிக் 10 ஆண்டுகளாக பிரகடனப் படுத்தினர்.

இலங்கையும் ஒரு ஆசிய நாடானதால் Biwako மெலேனிய சட்டகச் செயற்பாடுகளை பின்பற்றி வருகின்றது.

## 2.5 ஜக்கியநாடுகள் சபையின் வவுவிழந்தோர் பற்றிய நியம விதிகள்

வலுவிழந்தோருக்கான சர்வதேச பிரகடனம், சாசனம் என்பவற்றிற்கு மேலதிகமாக 1999ம் ஆண்டு ஜக்கிய நாடுகள் சபை வலுவிழந்தோருக்கான நியம விதிகளை வெளியிட்டது.

8 பிரதான விதிகளைக் கொண்ட இந்த ஆவணம் வலுவிழந்தோருக்கான நாடுகள் பின்பற்ற வேண்டிய தராதரங்களை விதந்துரைக்கின்றது. இவ் விதிகளை பின்னினைப்பு 6ல் காணலாம்.

## 3.0 வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் தொடர்பான இலங்கையின் ஏற்பாருகள்

உலக நாடுகளுடன் ஒன்றினைந்து செல்லும் வகையில் இலங்கையின் வலுவிழந்தோர் தொடர்பாக அவர்களின் உரிமைகளை பாதுகாக்கவும் முன்னேற்றவும் காலத்துக்குக் காலம் பலவேறு நடவடிக்கைகளை எடுத்து வந்துள்ளது. இத்தகைய செயற்பாடுகளில் பிரதானமானவற்றை பின் வருமாறு தொகுத்து கூறலாம்.

### 3.1 1996ம் ஆண்டு 28ம் இலக்க ஐனமுற்ற அட்களின் உரிமைகள் பாதுகாப்புச் சட்டமும் 2003ம் ஆண்டு அதற்கான திருத்தமும்

இலங்கை எடுத்த முயற்சிகள் யாவற்றிலும் தலையாய ஒரு முயற்சியாக அமைந்தது 1996ம் ஆண்டு 28ம் இலக்க அங்கவீனர் உரிமைகள் பாதுகாப்பு சட்டத்தினை நிறைவேற்றியமை ஆகும்.

இச் சட்டத்தின் 6 பிரிவுகளும் வலுவிழந்தோரின் உரிமைகளை பாதுகாப்பதற்கான பலவேறு ஏற்பாடுகளைக் கொண்டிருக்கின்றன. குறிப்பாக இச் சட்டத்தின் கீழ் தரப்பட்டுள்ள பின்ரும் 3 ஏற்பாடுகள் இலங்கையில் இத்தகையோரின் உரிமைகளை பாதுகாப்பதில் கணிசமான ஒரு பங்கினை கொண்டிருக்கின்றன.

- i) வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களுக்கான தேசிய சபை
- ii) வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களுக்கான தேசிய செயலகம்
- iii) வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களுக்கான தேசிய நிதியம்

வலுவிழந்தோர் தொடர்பான கொள்கைகளை வகுப்பதிலும், அவற்றிற்கான சட்டவாக்கத்திற்கு உதவுவதிலும், எதிர் நோக்கப்படும் பிரச்சினைகளுக்கான தீவுகளை காண்பதிலும் வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களுக்கான தேசியசபை பணியாற்றுகிறது. அச்சபை எடுக்கும் தீர்மானங்களை நடைமுறைப்படுத்தல் தேசியசெயலகத்தின் பணி ஆகின்றது.

இப்பணிகளுக்கான நிதியினை திரட்டி வழங்குவதில் தேசிய நிதியம் பங்கு கொள்கின்றது. இச்சட்டத்திற்கு 2003ம் ஆண்டு கொண்டுவரப்பட்ட திருத்தத்தின் ஒரு விளைவாக இதன் ஐந்தாம் பிரிவின் கீழ் கூறப்பட்டுள்ள அங்கவீணமுறை நபர்களின் உரிமைகளை பாதுகாத்தல் என்னும் தலைப்பின் கீழ் எடுக்கப்பட வேண்டிய நடவடிக்கைகள் மேலும் விரிவாக்கப்பட்டுள்ளன. அத்துடன் சபையின் அங்கத்தவர்கள் 21லிருந்து 23ஆக உயர்த்தப்பட்டதுடன் சமூக சேவைகள் மற்றும் சமூக நலன்புரி அமைச்சின் செயலாளர் சபையின் நிரந்தர உறுப்பினர் ஆக்கப்பட்டார்.

இச்சட்டத்தினை அறிந்துகொள்ள விரும்பும் ஒருவர் இதன்பிரதியொன்றை சமூகசேவைகள் மற்றும் சமூகநலன்புரி அமைச்சிலிருந்து பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

### 3.2 2003ம் ஆண்டு வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்கள் பற்றிய தேசியக்கொள்கை

1996ம் ஆண்டு 28ம் இலக்கச்சட்டத்தை அமுல்படுத்த முற்பட்ட போது ஏற்பட்ட நடைமுறைச் சிக்கல் யாதெனில் வலுவிழந்தோர் தொடர்பான ஒரு தேசியக் கொள்கை இல்லாது இருந்தமை ஆகும்.

இதனை கருத்தில் கொண்டு சமூக சேவைகள் மற்றும் சமூக நலன்புரி அமைச்ச வலுவிழந்தோருக்கான தேசிய கொள்கை ஒன்றை வகுப்பதில் தீவிரமாக ஈடுபட்டது.

இதன் விளைவாக கலாநிதி பத்மினி மெண்டிள் தலைமையில் நியமிக்கப்பட்ட குழு சிறப்பாக செயலாற்றி 2003ம் ஆண்டில் தனது பணியை பூர்த்தி செய்தது. எவ்வாறாயினும் இன்னால் அச்சுக்கு செல்லும் வரை இத் தேசிய கொள்கை இலங்கை பாராளுமன்றத்தினால் நிறைவேற்றப்படவில்லை என்பது மிகுந்த

விசனத்திற்குரியது. இத் தேசிய கொள்கைகளை அறிந்து கொள்ள விரும்பும் எவர் ஒருவரும் இதன் பிரதியை சமூக சேவைகள் மற்றும் சமூக நலன் புரி அமைச்சிடமிருந்து பெற்றுக் கொள்ள முடியும்.

### 3.3 அரசாங்க நிர்வாகச் சுற்றுறிக்கை இல.27/88

இலங்கை வரலாற்றில் வலுவிழந்தோர் தொடர்பாக குறிப்பிடத்தக்க மற்றுமொரு முக்கிய ஏற்பாடு 1999ம் ஆண்டில் நிகழ்ந்துள்ளது. இவ்வாண்டில் பொது நிர்வாக அமைச்சு நிர்வாக சுற்றுறிக்கை இலக்கம் 27/88ஐ சகல திணைக்களங்களுக்கும் கூட்டுத்தாபனங்களுக்கும் ஏனைய அரசு அமைப்புக்களுக்கும் அனுப்பி வைத்து.

இதன் படி அரசு திணைக்களங்கள், கூட்டுத்தாபனங்கள் போன்ற எந்த வொரு அரசாங்க அமைப்பிலும் வேலை வாய்ப்புக்கள் வழங்கப்படும் போது அவற்றில் 3சதவீதம் வலுவிழந்தோருக்காக ஒதுக்கப்பட்டல் வேண்டும் என விதந்துரைக்கப்பட்டுள்ளது. இச் சுற்றுறிக்கையின் பிரதி ஒன்றை பின்னிணைப்பு 7ல் பார்க்கலாம்.

எனவே இலங்கையில் வலுவிழப்புடன் கூடியநபர் ஒருவர் ஏனைய சாதாரண நபர்களுக்கு இருக்க வேண்டிய குறித்த வேலை வாய்ப்பிற்கான தகுதிகளை கொண்டிருந்தால் குறைந்தபட்சம் 3 வீதமான நபர்களுக்கு வேலை வாய்ப்பு ஒதுக்கீடு செய்யும் வகையில் முன்னுரிமைப்படுத்தப்பட்டுள்ளார்.

எனினும்நடைமுறையில் இச் சுற்றுறிக்கை இவ்விதியை அமுல்படுத்தாத அரசு நிறுவனங்களுக்கு எதிரான நடவடிக்கைகளை விதந்துரைக்காமையினால் இவ் இட ஒதுக்கீடு நடைமுறைப் படுத்தப்படுவதில்லை என்பதுவே பலரது வாதமாக உள்ளது.

### **3.4 ரணவிருத்தி அதிகார சபை**

கடந்த இரு தசாப்தங்களுக்கு மேலாக இந்நாட்டில் நிகழ்ந்து வரும் உள் நாட்டு யுத்தம் ஏற்படுத்திய முக்கிய விளைவு வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் எண்ணிக்கையை உயர்த்தியமை ஆகும்.

யுத்தத்தில் ஈடுபட்ட இராணுவ வீரர்கள் ஊனமுற்ற போது அவர்களின் நலன்களை பராமரிக்கும் பாரிய பொறுப்பை அரசு கமக்க நேர்ந்தது இதன் பொருட்டு மேற்படி அதிகார சபை 1999.01.21 அன்று தாபிக்கப்பட்டது.

இதன் கீழ் வலுவிழப்புடன் கூடிய முன்னாள் இராணுவ வீரர்களுக்கு பல்வேறு நலன் ஒம்பு செயற்பாடுகள் மேற்கொள்ளப்படுகின்றன.

### **3.5 விழிப்புலன் அற்றோர் புனர்வாழ்விற்கான நம்பிக்கை நிதியம்**

வலுவிழப்புடன் கூடிய நபர்களின் ஒரு கூறாக விளங்கும் விழிப்புலனற்றவர்களின் திறமைகளை வெளிக்கொண்டும் நோக்குடன் இன் நம்பிக்கை நிதியம் 1993ஆண்டு 09ம் இலக்க விழிப்புலனற்றோர் புனர்வாழ்வுக்கான நம்பிக்கை நிதியம் சட்டத்தின் கீழ் உருவாக்கப்பட்டது.

அன்று முதல் இந்நிதியம் விழிப்புலனற்ற நபர்களின் புனர்வாழ்விற்காக ஆக்கழுப்புமான பல செயற்பாடுகளில் ஈடுபட்டு வருகின்றது.

### **3.6 2006ம் ஆண்டின் முதலாம் இலக்க அங்கவீனமுற்ற ஆட்கள் (அணுகுதல்) தொடர்பான ஒழுங்குவிதிகள்**

இவ்விதிகளின்படி சகல பொதுக்கட்டிடங்களும் சகல விலுவிழந்தோரும் பயன்படுத்தும் வகையில் அமைக்கப்படவேண்டும் என்ற சட்டம் இலங்கை பாராளுமன்றத்தில் நிறைவேற்றப்பட்டுள்ளது. அது 2006.10.17 திகதி இலங்கை அரசு வர்த்தமானியில் பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இவ் ஒழுங்குவிதிகளை பார்வையிடவிரும்பும் ஒருவர் அந்த அரசு வர்த்தமானியின் 1A தொடக்கம் 4A வரையிலான பக்கங்களில் அவற்றைக் காணலாம்.

## 4.0 பின்னினைப்புக்கள்

பின்னினைப்பு ~ 01

அனைத்துலக மனித உரிமைகள் பிரகடனம்  
உறுப்புரை 1

மனிதப் பிறவியினர் சகலரும் சுதந்திரமாகவே பிறக்கின்றனர். அவர்கள் மதிப்பிலும் உரிமைகளிலும் சமமானவர்கள் அவர்கள் நியாயத்தையும் மனச் சாட்சியையும் இயற்பண்பாகப் பெற்றவர்கள் அவர்கள் ஒருவருடனொருவர் சகோதர உணர்வுப் பாங்கில் நடந்து கொள்ளல் வேண்டும்.

உறுப்புரை 2

இனம், நிறம், பால், மொழி, மதம், அரசியல் அல்லது வேறு அபிப்பராயமுடைமை தேசிய அல்லது சமூகத் தோற்றும் ஆதனம் பிறப்பு அல்லது பிற அந்தஸ்து போன்ற எத்தகைய வேறுபாடின்றி இப்பிரகடனத்தில் தரப்பட்டுள்ள எல்லா உரிமைகளுக்கும் சுதந்திரங்களுக்கும் எல்லோருக்கும் உரித்துடையவராவார்.

உறுப்புரை 3

வாழ்வதற்கும் சுதந்திரத்திற்கும் பாதுகாப்பிற்கும் சகலரும் உரிமையுடையோராவார்

உறுப்புரை 4

எவரும் அடிமையாக வைத்திருக்கப்படுத்தலோ அல்லது அடிமைப்பட்ட நிலையில் வைத்திருக்கப்படுத்தலோ ஆகாது அடிமை நிலையும் அடிமை வியாபாரமும் அவற்றின் எல்லா வகைகளிலும் தடை செய்யப்படுதல் வேண்டும்.

## உறுப்புரை 5

எவரும் சித்திரவதைக்கோ அல்லது கொடுமையான மனிதத் தன்மையற்று இழிவான நடைமுறைக்கோ தண்டனைக்கோ உட்படுத்தப்படுதலாகாது.

## உறுப்புரை 6

ஒவ்வொருவரும் எவ்விடத்திலும் சட்டத்தின் முன்னர் ஓர் ஆளாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படுவதற்கு உரிமையுடையவராவர்.

## உறுப்புரை 7

எல்லோரும் சட்டத்தின் முன்னர் சமமானவர்கள் பாரபட்சம் எதுவுமின்றி சட்டத்தின் பாதுகாப்புக்கும் உரித்துடையவர்கள் இப்பிரகடனத்தை மீறிப் புரியப்பட்ட பாரபட்சம் எதற்கேனும் எதிராகவும் அத்தகைய பாரபட்சம் காட்டுவதற்கான தூண்டுதல் யாதேனுக்கும் எதிராகவும் எல்லோரும் சமமான பாதுகாப்புக்கு உரித்துடையவர்கள்.

## உறுப்புரை 8

அவ்வவ் நாட்டின் அரசியலைமைப்பினால் அல்லது சட்டத்தினால் அவர்களுக்கு அளிக்கப்பட்ட அடிப்படை உரிமைகளை மீறும் செயல்களுக்காகத் தகுதிவாய்ந்த நியாய சபைகளினால் வழங்கப்படும் பயனுறுதியுடைய பரிகாரத்துக்கு ஒவ்வொருவரும் உரிமையுடையவர்கள்.

## உறுப்புரை 9

ஒரு தலைப்பட்ட மனப்போக்கான வகையில் கைது செய்யப்படுதல் தடுத்து வைக்கப்படுதல் நாடு கடத்தப்படுதல் ஆகியவற்றுக்கு எவரும் உட்படுத்தப்படலாகாது.

## உறுப்புரை 10

தமது உரிமைகள் கடப்பாடுகள் பற்றியும் தமக்கெதிராகவுள்ள குற்றவியல் குற்றச்சாட்டுக்கள் பற்றியும் தீர்மானிப்பதற்கு சுயாதீனமான நடுநிலை தவறாத சபையினால் மேற்கொள்ளப்படும் நீதியான பகிரங்கமான விசாரணைக்கு ஒவ்வொருவரும் உரிமையுடையவர்கள்.

## உறுப்புரை 11

1. தண்டனைக்குரிய தவறுக்குக் குற்றஞ்சாட்டப்படும் எல்லோரும் பகிரங்க விளக்கத்தில் சட்டத்துக்கிணங்க அவர்கள் குற்றவாளிகளைனக் காண்பிக்கப்படும் வரை சுத்தவாளிகளைன ஊகிக்கப்படுவதற்கு உரிமையுடையவர்கள். அவ்விளக்கத்தில் அவர்களது எதிர் வாதங்களுக்கு அவசியமான எல்லா உறுதிப்பாட்டு உத்தரவாதங்களும் அவர்களுக்கிருத்தல் வேண்டும்.
2. தேசியசர்வதேச சட்டத்தின் கீழ் ஏதேனும் செயல் அல்லது செய்யாமை தண்டனைக்குரிய தவறொன்றாகக் கொள்ளப்படாதிருந்த பொழுது புரியப்பட்ட அச்செயல் அல்லது செய்யாமை காரணமாக எவரும் ஏதெனும் தண்டனைக்குரிய தவறுக்கான குற்றவாளியாகக் கொள்ளப்படலாகாது. அத்துடன் தண்டனைக்குரிய தவறு புரியப்பட நேரத்தில் ஏற்படையதாகவிருத்த தண்டத்திலும் பார்க்க கடுமையான தண்டம் விதிக்கப்படலாகாது.

## உறுப்புரை 12

எவரும் அவரது அந்தரங்கத்துவம் குடும்பம் வீடுஊல்லது கடிதப் போக்குவரத்து என்பவை சம்பந்தமாக ஒருதலைப்பட்ட மனப்போக்கான தலையீட்டிற்கோ அல்லது அவரது மரியாதை நன்மதிப்பு என்பனவற்றின் மீதான தாக்குதல்களுக்கோ உட்படுத்தப்படலாகாது அத்தகைய தலையீட்டுக்கு அல்லது தாக்குதல்களுக்கெதிராக ஒவ்வொருவரும் சட்டப் பாதுகாப்புக்கு உரிமையுடையவராவர்.

## **உறுப்புரை 13**

1. ஒவ்வொரு நாட்டினதும் எல்லைக்குள் சுதந்திரமாகப் பிரயாணங்கூடியவதற்கும் வதிவதற்கும் ஒவ்வொருவருக்கும் உரிமையுண்டு.
2. தனது சொந்த நாடு உட்பட ஏதேனும் நாட்டை விட்டுச் செல்லவும் தத்தமது நாட்டுக்குத் திரும்பவும் ஒவ்வொருவருக்கும் உரிமையுண்டு.

## **உறுப்புரை 14**

1. வேறு நாடுகளுக்குச் செல்வதன் மூலம் துண்புறுத்தலிலிருந்து புகலிடம் நாடுவதற்கும் துண்புறுத்தலிலிருந்து புகலிடம் துய்யபதற்கும் எவருக்கும் உரிமையுண்டு.
2. அரசியற் குற்றங்கள் அல்லாத குற்றங்கள் சம்பந்தமாக அல்லது ஐக்கிய நாடுகளின் நோக்கங்களுக்கும் தத்துவங்களுக்கும் முரணான செயல்களிலிருந்து உண்மையாக எழுகின்ற வழக்குத் தொடுப்புகள் சம்பந்தமான இவ்வுரிமை கேட்டு ப் பெறப்படலாகாது.

## **உறுப்புரை 15**

1. ஒரு தேசிய இனத் தவராகவிருக்கும் உரிமை ஒவ்வொருவருக்குமுண்டு.
2. எவரதும் தேசிய இனத் துவம் மனப் போக்கான வகையில்பறிக்கப்படுத்தலோ தேசிய இனத்தை மாற்றுவதற்காக உரிமை மறுக்கப்படுத்தலோ ஆகாது.

## **உறுப்புரை 16**

1. முழு வயத்தைந்த ஆண்களும் பெண்களும் இனம், தேசிய இனம் அல்லது சமயம் என்பவை காரணமாக கட்டுப்பாடைவுமின்றி திருமணம் செய்வதற்கும் ஒருகுமீட்பத்தை உருவாக்குவதற்கும்

உரிமை உடையவராவார். திருமணங்கு செய்யும்பொழுதும் திருமணமாகி வாழும்பொழுதும் திருமணம் குலைக்கப்படும் பொழுதும் அவர்கள் ஒவ்வொருவருக்கும் சம உரிமையுண்டு.

2. தம் பதியர்களாக வாழ இருப்போரது சுயாதீனமானதும் முழுமையானதுமான சம்மதத்துடன் மட்டுமே திருமணம் நிறைவேற்றப்படலாம்.
3. குடும்பமே சமுதாயத்தில் இயற்கையானதும் அடிப்படையானதுமான அலகாகும். அது சமுதாயத் தினாலும் அரசினாலும் பாதுகாக்கப்படுவதற்கு உரித்துடையது.

### உறுப்புரை 17

1. தனியாகவும் வேறொருவருடன் கூட்டாகவும் ஆதனத்தைச் சொந்தமாக வைத்திருப்பதற்கு ஒவ்வொருவருக்கும் உரிமையுண்டு
2. எவரினதும் ஆதனம் ஒரு தலைப்பட்ட மனப்போக்கான வகையில் பறிக்கப்படுதல் ஆகாது.

### உறுப்புரை 18

சிந்தனைச் சுதந்திரம், மனச்சாட்சி சுதந்திரம் மதச்சுதந்திரம் என்பவற்றுக்கு ஒவ்வொருவருக்கும் உரிமையுண்டு. இவ்வுரிமையினுள் ஒருவர் தனது மதத்தை அல்லது நம்பிக்கையை மாற்றுவதற்கான சுதந்திரமும் போதனை. பயில்நெறி, வழிபாடு, அனுப்பானம் என்பன மூலம் தனது மதத்தை அல்லது நம்பிக்கையைத் தனியாகவும் வேறொருவருடன் கூடியும் பகிரங்கமாகவும் தனிப்பட்ட முறையிலும் வெளிப்படுத்துவதற்கான சுதந்திரமும் அடங்கும்.

### உறுப்புரை 19

கருத்துச் சுதந்திரத்திற்கும் பேச்சுச் சுதந்திரக்கும் எவருக்கும் உரிமையுண்டு இவ்வுரிமையானது தலையிடின்றிக் கருத்துக்களைக் கொண்டிருப்பதற்கும்

எவ்வழிவகைகள் மூலமும் எல்லைகளைப் பொருட்படுத்தாமலும் தகவலையும் கருத்துக்களையும் நாடுவதற்கும்?

பெறுவதற்கும் பரப்புவதற்குதமான சுதந்திரத்தையும் உள்ளடக்கும்.

### உறுப்புரை 20

1. எவருக்கும் சமாதான முறையில் ஒன்று கூடுவதற்கும் இணைவதற்குமான சுதந்திரத்துக்கு உரிமையுண்டு
2. ஒரு கழகத்தினைச் சேர்ந்தவராயிருக்கப்பதற்கு எவரும் கட்டாயப்படுத்தலாகாது.

### உறுப்புரை 21

1. ஒவ்வொருவருக்கும் தத்தம் நாட்டின் ஆட்சியில் நேரடியாகவோ அல்லது சுதந்திரமான முறையில் தெரிவு செய்யப்பட்ட பிரதிநிதிகள் மூலமாகவோ பங்குபெறுவதற்கு உரிமையுண்டு
2. ஒவ்வொருவருக்கும் தத்தம் நாட்டிலுள்ள அரசாங்க சேவையில் சமமான முறையில் அமர்த்தப்படுவதற்கு உரிமையுண்டு
3. மக்களின் விருப்பே அரசாங்க அதிகாரத்தின் அடிப்படையாக அமைதல் வேண்டும் இவ்விருப்பமானது காலகாலம் நடைபெறும் மெய்யான தேர்தல் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படல் வேண்டும். இத்தேர்தல் பொதுவானதும், சமமானதுமானவாக்களிப்பிரிமை மூலமே இருத்தல் வேண்டுமென்பதுடன் இருக்கிய வாக்கு மூலம் அல்லது அதற்குச் சமமான, சுதந்திரமான வாக்களிப்பு நடைமுறைகள் மூலம் நடைபெறுதல் வேண்டும்.

### உறுப்புரை 22

சமுதாயத்தின் உறுப்பினர் என்ற முறையில் ஒவ்வொருவரும் சமூகப் பாதுகாப்புக்கு உரிமையடையவர் அத்துடன் தேசிய முயற்சி மூலமும் சர்வதேசிய நாட்டிடை ஓத்துழைப்பு மூலமும் ஒவ்வொரு நாட்டினதும் அமைப்பு முறைக்கும் வளங்களுக்கும் இயையவும் ஒவ்வொருவரும் தத்தம்

மதிப்புக்கும், தத்தம் ஆனுமையைச் சுதந்திரமான முறையில் அபிவிருத்தி செய்வதற்கும் இன்றியமையாதவையாக வேண்டப்பெறும் பொருளாதார சமூக பண்பாட்டு உரிமைகளைப் பெறுவதற்கும் உரித்துடையவராவர்.

### உறுப்புரிமை 23

1. ஒவ்வொருவரும் தொழில் செய்வதற்கும் அத்தொழிலினைச் சுதந்திரமான முறையில் தேர்ந்தெடுத்துக் கொள்வதற்கும் செய்யுந் தொழிலிலே நியாயமானதும் அனுகூலமுடையதுமான தொழில் நிபந்தனைகளுக்கு உரியோராயிருப்பதற்கும் தொழிலின்மைக் கெதிரான பாதுகாப்பினைப் பெற்றுக் கொள்வதற்கும் உரிமை உடையவர் ஆவர்.
2. ஒவ்வொருவரும் வேறுபாடெதுவுமின்றி சமமான தொழிலுக்குச் சமமான சம்பளம் பெறுவதற்கும் உரித்துடையவராவர்.
3. வேலை செய்யும் ஒவ்வொருவரும் தாழும் தமது குடம்பத்தினரும் மனித மதிப்புக்கியைபான ஒரு வாழ்க்கையை நடத்தவதனை உறுதிப்படுத்தும் நீதியானதும் அனுகூலமானதுமான ஊதியத்திற்கு உரிமையுடையோராவர் அவசியமாயின் இவ்வூதியம் பிற சமூகப் பாதுகாப்பு வழிமுறைகளினால் குறை நிரப்படுவதாயிருத்தல் வேண்டும்.
4. ஒவ்வொருவருக்கும் தத்தம் நலன்களைப் பாதுகாப்பதற்கெனத் தொழிற்சங்கங்களை அமைப்பதற்கும் அவற்றிற் சேர்வதற்குமான உரிமையுண்டு.

### உறுப்புரை 24

இளைப்பாறுகைக்கும் ஓய்விற்கும் ஒவ்வொருவரும் உரிமையுடையவர் இதனுள் வேலை செய்யும் மனிதத்தியால் வரையறை சம்பளத்துடனான காலாகால விடுமுறைகள் அடங்கும்

### உறுப்புரை 25

1. ஒவ்வொருவரும் உணவு, உடை, வீட்டு வசதிமருத்துவக் கவனிப்பு அவசியமான சமூக சேவைகள் என்பன உட்பட தமதும் தமது

குடும்பத்தினரதும் உடனலத்துக்கும் நல்வாழ்வுக்கும் போதுமான வாழ்க்கைத் தரத்திற்கு உரிமையுடவராவர். அத்துடன் வேலையின்மை, இயலாமைமைக்கும் முதுமை காரணமாகவும் அவை போன்ற சந்தர் ப்பங்களில் பாதுகாப்புக்கும் உரிமையுடையவராவர்.

2. தாய்மை நிலையும் குழந்தைப் பருவமும் விசேட கவனிப்பிற்கும் உதவிக்கும் உரித்துடையன சகல குழந்தைகளும் அவை திருமண உறவினுட் பிறந்தவையாயினுஞ் சரி அத்தகைய உறவின்றிப் பிறந்தவையாயினும் சரி சமமான சமூகப் பாதுகாப்பினைத் துய்க்கும் உரிமையுடையன.

## உறுப்புரை 26

1. ஒவ்வொருவருக்கும் கல்வி கற்பதற்கான உரிமையுண்டு. குறைந்தது தொடக்க அடிப்படைக் கட்டங்களிலாவது கல்வி இலாசமானதாயிருத்தல் வேண்டும். தொடக்கக் கல்வி கட்டாயமாக்கப்படுதல் வேண்டும். தொழில் நுட்பக் கல்வியும் உயர் தொழிற்கல்வியும் பொதுவாகப் பெறப்பட்டத்தக்கணவாயிருத்தல் வேண்டும். உயர் கல்வியானது யாவருக்கும் திறமையின் அடிப்படையில் சமமான முறையில் கிடைக்கக் கூடியதாக இருத்தலும் வேண்டும்.
2. கல்வியானது மனிதனின் ஆளுமையை முழுமையாக விருத்திசெய்யவும் மனித உரிமைகளுக்கும் அடிப்படைச் சுதந்திரங்களுக்குமான மரியாதையை வலுப்படுத்தவும் கூடியதாக ஆற்றுப்படுத்தப்படல் வேண்டும். அது சகல நாடுகளுக்கிடையேயும் இன அல்லது மதக் குழுவினருக்கிடையேயும் மன ஒத்திசைவு பொறுதியுணர்வு தோழமை ஆகியவற்றை மேம்படுத்துதல் வேண்டுமென்பதுடன் சமாதானத்தைப் பேணுவதற்காக ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் முயற் சிகளை மேற் கொண்டு செல்லுவதற்குதவவும் வேண்டும்.
3. தமது குழந்தைகளுக்குப் புகட்டப்பட வேண்டிய கல்வியின் வகை தன்மையை முதலிலே தெரிந்தெடுக்குமுரிமை பெற்றோருக்குண்டு.

## உறுப்புரை 27

1. சமுதாயத்தின் பண்பாட்டு வாழ்க்கையிற் சுதந்திரமாகப் பங்கு கொள்வதற்கும் கலைகளைத் துய்ப்பதற்கும் அறிவியல் முன்னேற்றத்திலும் அதன் நன்மைகளிலும் பங்கெடுப்பதற்கும் ஏவருக்கும் உரிமையுண்டு
2. அறிவியல் இலக்கிய கலைப்படைப்பினை ஆக்கிய கர்த்தா என்ற வகையில் அப்படைப்புக்கள் வழியாக வரும் ஒழுக்க நெறி பருப்பொருள் நலன்களில் பாதுகாப்பிற்கு அத்தகையோர் ஒவ்வொருவரும் உரிமை உடையவராவர்.

## உறுப்புரை 28

இப்பிரகடனத்தில் எடுத்துக் காட்டப்பட்டுள்ள உரிமைகளும் சுதந்திரங்களும் முழுமையாக எய்தப்படக்கூடிய சமூக சர்வதேசிய நாட்டிடை அமைப்பு முறைக்கு ஒவ்வொருவரும் உரித்துடைவராவர்.

## உறுப்புரை 29

1. எந்த ஒரு சமூகத்தினுள் மாத்திரமே தமது ஆளுமையின் கட்டற்ற பூரணமான வளர்ச்சி சாத்தியமாகவிருக்குமோ அந்த சமூகத்தின் பால் ஒவ்வொருவருக்கும் உரித்துடையவராவர்.
2. ஒவ்வொருவரும் தனது உரிமைகளையும் சுதந்திரங்களையும் பிரயோகிக்கும் பொழுது இன்னொருவரின் உரிமைகளுக்கும் சுதந்திரங்களுக்குமிய அங்கீகாரத்ததையும் மதிப்பையும் பெற்றுக் கொடுக்கும் நோக்கத்துக்காகவும் சனநாயக சமுதாய மொன்றில் ஒழுக்கசீலம் பொதுமக்கள் ஒழுங்கமைதி பொதுச் சேமநலன் எனும் நீதி முறையான தேவைப்பாடுகளை எதிர் கொள்ள ணம் நோக்கத்திற்காகவும் தனித்து சட்டத்தினால் தீர்மானிக்கப்படும் வரையறைகளுக்கு மாத்திரமே கட்டுப்பாடுவராகமைதல் வேண்டும்.

3. இவ்வரிமைகளும் சுதந்திரங்களும் ஜக்கிய நாடுகளின் நோக் கங் களுக் கும் தத் துவங் களுக் கும் முரணாக செச்ந்தர்ப்பத்திலும் பிரயோகிக்படலாகாது.

## உறுப்புரை 30

இப்பிரகடனத்திலுள்ள எவ்வயும் இதன் கண் எடுத்துக் காட்டப்படுள்ள உரிமைகள் சுதந்திரங்கள் ஆகியவற்றுள் எவற்றையும் அழிக்கும் நோக்கத்தையுடைய ஏதேனும் முயற்சியில் ஈடுபடுவதற்கு அல்லது செயல்ணைத்தையும் புரிவதற்கு எந்த ஒரு நாட்டுக்கோ குழுவுக்கோ அல்லது ஒருவருக்கோ யாதேனும் உரிமையை அளிக்கும் உட்கிடையைக் கொண்டுள்ளதாகப் பொருள் கொள்ளப் படுதலாகாது.

இலங்கை சனாநாயகச் சோசலிசக் குழியரசின் அரசியலமைப்பு

அத்தியாயம் III

அடிப்படை உரிமைகள்

10. ஆளொவ்வொருவரும்,தான் விரும்பும் மதத்தை அல்லது நம் பிக் கையை உடையவராயிருத் தற் கான் அல் லது மேற்கொள்ளுவதற்கான சுதந்திரமுட்பட சிந்தனை செய்யும் சுதந்திரம். மனசாட்சியைப் பின்பற்றும் சுதந்திரம்,மத சுதந்திரம் என்பவற்றுக்கு உரித்துடையவராதல் வேண்டும்.
11. ஆளொவரும் சித் திரவதைக்கு அல்லது கொடுரமான மனிதாபிமானமற்ற அல்லது இழிவான நடாத்துகைக்கு அல்லது தண்டனைக்கு உட்படுத்தப்படலாகாது.
12. 1) சட்டத்தின் முன்பு ஆட்கள் எல்லோரும் சமமானவர்கள் அத் துடன் அவர்கள் சட்டத் தினால் சமமாகப் பாதுகாக்கப்படுவதற்கும் உரித்துடையவர்கள்  
 2) இனம், மதம், மொழி, சாதி, பால் அரசியற்கொள்கை அல்லது பிறப்பிடம் காரணமாக அல்லது அத்தகைய காரணங்களுள் எந்த ஒன்று காரணமாகவும் எந்தப் பிரசைக்கும் ஓரங்காட்டுல் ஆகாது.

ஆயின் பகிரங்க சேவையில் நீதிதுறைச் சேவையில் அல்லது உள்ளுராட்சி சேவையில் அல்லது ஏதேனும் பகிரங்க கூட்டுத்தாபனத்தின் சேவையில் உள்ள ஏதேனும் ஊழியத்திற்கான அல்லது பதவிக்கான கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்கு ஏதேனும் மொழியை அறிந்திருத்தல் நியாயமாக அவசியமானதாகவுள்ள விடத்து அத்தகைய ஏதேனும் ஊழியத்துக்கான அல்லது பதவிக்கான தகைமையாக அம்மொழியில் போதிய அறிவை நியாயமான காலத்தினுள் பெறுதல் வேண்டுமென ஆளொருவர் தேவைப்படுத்தப்படுவது சட்டமுறையானதாதல் வேண்டும்.

ஆழியின் மேலும் அத்தகைய ஊழியத்திற்கான அல்லது பதவிக்கான பணிகளுள் எவற்றையும் ஏதேனும் மொழியை அறிந்திருந்தால் தவிர வேறு விதத்தில் நிறைவேற்ற முடியாமலிருக்குமிடத்து அத்தகைய ஏதேனும் ஊழியத்துக்கு அல்லது பதவிக்கு சேர்த்துக்கொள்வதற்கான தகைமையாக அம்மொழியில் போதிய அறிவை உடையவராக இருத்தல் வேண்டுமென ஆளொருவர் தேவைப்படுத் தப்படுத் தப்படுவது சட்டமுறையானதாதல் வேண்டும்.

- 3) எந்த ஆளும் இனம், மதம், மொழி, சாதி, பால் காரணமாக அல்லது அத்தகைய காரணங்களுள் எந்த ஒன்று காரணமாகவும் கடைகள் பொது உணவுச் சாலைகள் விடுதிகள் பொதுக் களியாட்டவிடங்கள் தனது மதத்துக்குரிய பொது வழிபாட்டங்கள் என்பவற்றிக்குச் செல்லுதல் தொடரில் ஏதேனும் தகுதியீனத்துக்கு பொறுப்புக்கு மட்டுப்பாட்டுக்கு அல்லது நிபந்தனைக்கு உட்பட்டவராதலாகாது.
- 4) இவ்வறுப்புரையிலுள்ளதெதுவும் பெண்களின் பிள்ளைகளின் அல்லது இயலாமையுள்ள ஆட்களின் முன்னேற்றத்துக்காக சட்டத்தின் மூலம் துணைநிலைச் சட்டவாக்கத்தின் மூலம் அல்லது ஆட்சித்துறை நடவடிக்கை மூலம் சிறப்பேற்பாடு செய்யப்படுவதை தடுத்தலாகாது.
- 13) 1) சட்டத் தினால் தாபிக கப்பட்ட நடவடிக்கை முறைக்கிணங்கவன்றி ஆளொவரும் கைதுசெய்யப்படு தலாகாது. கைது செய்யப்படுவதற்கான காரணம் கைது செய்யப்படும் எவ்வேறும் ஆளுக்கு அறிவிக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- 2) கட்டுக்காவலில் வைத்திருக்கப்படும் தடுத்துவைத்திருக்கப்படும் அல்லது வேறுவகையில் சொந்தச் சுதந் திரம் பறிக்கப்பட்டிருக்கும் ஒவ்வொராண்டும் சட்டத்தினால் தாபிக கப்பட்ட நடவடிக்கைமுறைக்கிணங்க மிக்க அண்மையிலுள்ள தகுதிவாய்ந்த நீதிமன்றத்தின் நீதிபதி

முன்னர் கொணரப்படுதல் வேண்டும் என்பதுடன் சட்டத்தினால் தாபிக்கப்பட்ட நடவடிக்கை முறைக்கிணங்க அத்தகைய நீதிபதியினால் ஆக்கப்படும் கட்டளைபடியன்றியும் அதன் நியதிகளுக்கிணங்கவன்றியும் தொடர்ந்தும் கட்டுக்காவலில் வைத்திருக்கப்படுதலோ, தடுத்துவைக்கப்படுதலோ அல்லது சொந்தச் சுதந்திரம் பறிக்கப் படுதலோ ஆகாது.

- 3) தவறோன் றுக்கு குற்றஞ்சாட்டப்படும் எவ்வேறொனுமாள் தகுதிவாய்ந்த நீதிமன்றமொன்றினால் நடாத்தப்படும் நியாயமான விளக்கத்தில் அவரே நேரடியாக உரைப்பதற்கு அல்லது சட்டத்தரணிமூலம் உரைப்பதற்கு உரித்துடையவராதல் வேண்டும்.
- 4) சட்டத்தினால் தாபிக்கப்பட்ட நடவடிக்கைமுறைக்கு இணக்கத் தகுதிவாய்ந்த நீதிமன்றத்தினால் ஆக்கப்படும் கட்டளையின் மூலமாகவன்றி ஆள் எவரும் மரண தண்டனையினால் அல்லது மறியற் தண்டனையினால் தண்டிக்கப்படுதலாகாது. புலனாய்வு அல்லது விளக்கம் முடிவுறும் வரையில் ஆளொருவரைக் கைதுசெய்துவைத்திருத்தல் கட்டுக்காவலில் வைத்திருத்தல் தடுத்து வைத்திருத்தல் அல்லது அவரது சொந்தச் சுதந்திரத்தை வேறுவகையில் பறித்தல் தண்டனையாக அமையலாகாது.
- 5) ஆளொவ்வொருவரும் அவர் குற்றவாளியென என்பிக்கப்படும் வரை சுத்தவாளியென ஊகிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

இயின் குறிப்பிட்ட நிகழ்வுகளை என்பிப்பதற்கான பொறுப்பை குற்றஞ்சாட்டப்பட்ட ஆளொருவர் மீது சட்டம் சுமத்தலாம்.

- 6) புரியப்பட்ட நேரத்தில் தவறோன்றாகவிருந்திராத ஏதேனும் செயல் அல்லது செய்யாமை காரணமாக ஆளெவரும் தவறோன்றுக்கு குற்றவாளியாதலாகாது என்பதுடன் அத்தவறு

புரியப்பட்ட நேரத்தில் வலுவிலிருந்த தண்டத்திலும் பார்க்கக்குமையான தண்டமெதுவும் அத்தகைய தவறுக்கு விதிக்கப்படுதலுமாகாது.

தேசங்கள் என்ற சமுதாயத்தினால் அங்கீகரிக்கப்பட்ட சட்டத்தின் பொதுவான நெறிகளுக்கிணங்க எச் செயல் அல்லது செய்யாமை அது புரியப்பட்ட நேரத்தின் போது குற்றவியலானதாக இருந்திருக்குமோ அச் செயலுக்காக அல்லது செய்யாமைக் காக எவ்ரேனும் ஆளை விளங்குதலையும் அவருக்கு தண்டனையளித்தலையும் இவ்வறுப்புரையிலுள்ள எதுவும் பங்கப்படுத்தலாகாது.

தவறொன்றுக்கு ஆகக் குறைந்த தண்டமொன்றை விதிக்கும்படி தேவைப்படுத்துதல் அத்தகைய தவறு புரியப்பட்ட நேரத்தில் அத்தகைய தவறுக்கென விதிக்கப்பட்ட ஆகக்கூடிய தண்டத்தை அத்தகைய தண்டம் விஞ்சுவதாயில்லாதிருப்பின் இவ்வறுப்புரையின் மீறுகையாக இருத்தலாகாது.

- 7) குடி வருவோர் குடியகல்வோர் சட்டத்தின் அல்லது 1967 ஆம் ஆண்டின் 14ஆம் இலக்க இந்திய- இலங்கை உடன்படிக்கை (செயற்படுத்தல்) சட்டத்தின் அல்லது அவற்றிற் குப் பதிலாக ஆகக்கப்படக் கூடியவறான அத்தகையவேறு சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளின் கீழ் ஆகக்கப்பட்ட அகற்றப் கட்டளையின் காரணமாக அல்லது துறைகடத்தும் கட்டளையின் காரணமாக ஆளொருவரைக் கைது செய்தல் கட்டுக்காவலில் வைத்திருத்தல் தடுத்து வைத்திருத்தல் அல்லது அவரின் சொந்தச் சுதந்திரத்தை வேறுவகையில் பறித்தல் இவ்வறுப்புரையை மீறுவதாக அமையாது.
- 14) 1) ஒவ் வொரு பிரசையும் பின் வருவனவற் றுக்கு உரித்துடையவராவார்.

- அ) வெளியிடுதலுட்படப் பேச்சுச் சுதந்திரமும் கருத்துத் தெரிவித்தற் சுதந்திரமும்  
 ஆ) அமைதியான முறையிலே ஒன்றுகூடுவதற்கான சுதந்திரம்  
 இ) ஒருங்கு சேர்வதற்கான சுதந்திரம்  
 ஈ) தொழிற் சங்கமொன்றை அமைக்கவும் அதிற் சேரவும் உள்ள சுதந்திரம்  
 உ) தனியாக அல் லது மற்றவர் கண்டன் சேர் ந் து பகிரங்கமாகவேனும் அந்தரங்க மாகாவேனும் தனது மதத்தையோ அல்லது நம்பிக்கையையோ வழிபாட்டிலும் அனுசரிப் பிலும் சாதனையிலும் போதனையிலும் வெளிக்காட்டுவதற்கான சுதந்திரம்.  
 ண) தனியாக அல்லது ஏனையவர்களுடன் சேர்ந்து தனது சொந்தக் கலாசாரத்தை அனுபவிப்பதற்கும் மேம்படுத்துவதற்கும் அத்துடன் தனது சொந்த மொழியை பயன்படுத்துவதற்கும் ஆன சுதந்திரம்.  
 எ) ஏதேனும் சட்டமுறையான முயற்சியில் உயர்தொழிலில் வியாபாரத்தில் தொழிலில் அல்லது தொழில் முயற்சியில் தானாக அல்லது ஏனையவர்களுடன் சேர்ந்து ஈடுபடுவதற்கான சுதந்திரம்.  
 ஏ) இலங்கை முழுவதும் தடையின்றிந்தமாடுவதற்கும் தான் விரும்பும் இடத்தில் வசிப்பதற்கும் ஆன சுதந்திரம் அத்துடன்  
 ஐ) இலங்கைக்கு திரும்பிவருவதற்கான சுதந்திரம்  
 (2) வேறு ஏதேனும்நாட்டின் பிரசையொருவராக இல்லாதிருப்பவரும் இவ்வரசியலமைப்பு தொடங்குவதற்கு ஞாமூன்னர் இலங்கையில்

நிரந்தரமாகவும் சட்டப்படியும் வதிவிலிருந்தவரும், தொடர்ந்து அவ்வாறு வதிவிலிருப்பவரும் ஆன ஆளாருவர் அரசியலமைப்பு தொடங்கியதிலிருந்து பத்து ஆண்டுகளைக் கொண்ட ஒரு காலப்பகுதிக்கு இவ்வறுப்புரையின் 1ஆம் நாட்டியில் வெளிப்படுத்தி ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட உரிமைகளுக்கு உரித்துடையவராதல் வேண்டும்.

15. 1) 13 (5)ஆம் 13 (6) ஆம் உறுப்புரைகளினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமைகளின் பிரயோகமும் தொழிற்பாடும் தேசியப் பாதுகாப் பின் நலன் கருதி சட்டத் தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு மட்டுமே அமைந்தனவாதல் வேண்டும். இப்பந்தியின் நோக்கங்களுக்காக “சட்டம்” என்பது பொதுமக்கள் பாதுகாப்புப் பற்றிய அப்போதைக்கான சட்டத்தின் கீழ் ஆக்கப்பட்ட ஒழுங்கு விதிகளையும் உள்ளடக்கும்.
- (2) 14 (1) அ) ஆம் உறுப்புரையினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமையின் பிரயோகமும் தொழிற்பாடும் இனச் சுமுகவாழ்வு, மதச் சுமுகவாழ்வு என்பனவற்றின் நலன்கருதியோ அல்லது பாராளுமன்றச் சிறப்புரிமை, நீதிமன்ற அவமதிப்பு, மாணநட்டம் அல்லது தவறுப்பியத்தாண்டுதல் என்பன தொடர்பாகவோ சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.
- 3) 14 (1) (ஆ) ஆம் உறுப்புரையினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமையின் பிரயோகமும் தொழிற்பாடும். இனச் சுமுகவாழ்வு, மதச் சுமுகவாழ்வு என் பனவற் றின் நலன் கருதி சட்டத் தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவாறான அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.

- 4) 14 (இ) ஆம் உறுப்புரையினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமையின் பிரயோகமும் தொழிற்பாடும் இனச் சுமுகவாழ்வு மதச் சுமுகவாழ்வு என் பணவற் றின் நலன் கருதி அல்லது தேசியப் பொருளாதாரத் தின் நலன் கருதி சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவற்றான அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.
- 5) 14 (எ) ஆம் உறுப்புரையினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமையின் பிரயோகமும், தொழிற்பாடும், தேசியப் பொருளாதாரத் தின் நலன்கருதியோ அல்லது பின்வருவன் தொடர்பிலோ சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக் கூடியவற்றான அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும் அதாவது -
- அ) ஏதேனும் உயர் தொழிலை புரிவதற்கு அல்லது ஏதேனும் முயற்சியை வியாபாரத்தை தொழிலை அல்லது தொழில் முயற்சியைக் கொண்டு நடாத்துவதற்கு அவசியமான உயர்தொழில்சார் தொழினுட்பம்சார், கல்விசார், நிதிசார் தகைமைகளும் வேறு தகைமைகளும் என்பன தொடர்பிலும் அந்தகைய அடிப்படை உரிமைக்கு உரித்துடைய ஆட்களுக்கு உரிமமளித்தலும் அவர்களின் ஒழுக்காற்றுக் கட்டுப்பாடும் என்பன தொடர்பிலும் அத்துடன்
- ஆ) முழுக்க முழுக்கபிரசைகளை நீக்கிவிட்டோ அல்லது பகுதியளவில் பிரசைகளை நீக்கி விட்டோ அல்லது வேறுவகையிலோ ஏதேனும் வியாபாரத்தை தொழிலை கைத்தொழிலை சேவையை அல்லது தொழில் முயற்சியை அரசு அரசு முகாமை அல்லது பகிரங்கக் கூட்டுத்தாபனம் கொண்டுநடாத்துதல் தொடர்பிலும்.
- 6) 14) (ஏ) ஆம் உறுப்புரையினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமையின் பிரயோகமும்

தொழிற்படும் தேசியப்பொருளாதாரத்தின் நலன்கருதி சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவற்றான் அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.

- 7) 12ஆம் 13 (1) ஆம் (2) ஆம் 14 ஆம் உறுப்புரைகளினால் வெளிப்படுத்தப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட எல்லா அடிப்படை உரிமைகளினதும் பிரயோகமும் தொழிற்படும் தேசியப் பாதுகாப்பு பொதுமக்கள் ஒழுங்கு பொதுமக்கள் சுகாதாரத்தை அல்லது ஒழுக்கத்தைப் பாதுகாத்தல் என்பனவற்றின் நலன்கருதி அல்லது மற்றவர்களின் உரிமைகள் சுதந்திரங்கள் என்பனவற்றிற்கு முறையான அங்கீகாரத்தைப் பெற்றுக்கொடுக்கும்.

நோக்கத்திற்காக அல்லது சனநாயகச் சமூகத்தின் பொதுச் சேமநலத்தின் நீதியான தேவைப்பாடுகளை ஈடுசெய்யும் நோக்கத்துக்காகச் சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவற்றான் அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.இப்பந்தியின் நோக்கங்களுக்காக “சட்டம்” என்பது பொதுமக்கள் பாதுகாப்புப் பற்றிய அப்போதைக்கான சட்டத்தின் கீழ் ஆக்கப்பட்ட ஒழுங்கு விதிகளையும் உள்ளடக்கும்.

- (8) 12 (1) ஆம் 13ஆம் 14ஆம் உறுப்புரைகளினால் வெளிப்படுத்தப்பட்டு ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட அடிப்படை உரிமைகளின் பிரயோகமும் தொழிற்படும் அவ்வரிமைகளை ஆயுதந் தாங்கிய படைகள் பொலிசுப்படை பொது அமைதிபேணும் பொறுப்புடைய ஏனைய படைகள் ஆகியவற்றின் உறுப்பினர்களுக்கு ஏற்படுடையவாக்கும் போது அத்தகைய படையுறுப்பினர். தத்தமது கடமைகளை முறையாகப் புரிதல் அவர்க்கட்டிடையே ஒழுக்க கட்டுப்பாட்டினை பேணுதல் என்பனவற்றின் நலன்கருதிச் சட்டத்தினால் விதிக்கப்படக்கூடியவற்றான் அத்தகைய மட்டுப்பாடுகளுக்கு அமைந்தனவாதல் வேண்டும்.

- 16) (1) இப்போதுள்ள எழுத்திலான சட்டங்கள் எழுத்திலில்லாச் சட்டங்கள் எல்லாம் இந்த அத்தியாயத்தின் முற்போந்த ஏற்பாடுகளுடன் ஒவ்வாதனவாக இருப்பினும் செல்லுபடியும் தொழிற்படும் உடையனவாயிருத்தல் வேண்டும்.
- (2) தகுதி வாய்ந்த ஒரு நீதிமன்றத்தின் கட்டளையின் பேரில் எவ்ரேனும் ஆளை இப்போதுள்ள எழுத்திலான ஏதேனும் சட்டத்தினால் அங்கீரிக்கப்பட்ட எந்த விதமான ஒரு தண்டனைக்கேனும் உள்ளாக்குதல் இந்த அத்தியாயத்தின் ஏற்பாடுகளை மீறுவதாகாது.
- 17) ஆளைவொருவரும் இந்த அத்தியாயத்தினது ஏற்பாடுகளின் கீழ் அவருக்குரித்தாகவுள்ள அடிப்படை உரிமையானது ஆய்வித்ததுறை நடவடிக்கை மூலம் அல்லது நிருவாக நடவடிக்கை மூலம் மீறப்பட்டமை தொடர்பில் அல்லது உடனடியாக மீறப்படவுள்ளமை தொடர்பில் 126 ஆம் உறுப்புரையினால் ஏற்பாடு செய்யப்படவாறாக உயர் நீதிமன்றதுக்கு விண்ணப்பிப்பதற்கு உரித்துடையவராதல் வேண்டும்.

1975ம் ஆண்டு ஜக்கிய நாடுகள் சபையின் வலுவிழந்தோர் உரிமைகள் பிரகடனம்.

1. வலுவிழந்தோர் என்ற பதமானது பின் வருமாறு வரையறுக்கப்படுகின்றது. “ஒருவர் பிறப்பில் இருந்தோ அல்லது அதற்கு பின்னராகவோ அவரது முழுமையான அல்லது பகுதியளவிலான உடல், உளப்பாதிப்பின் காரணமாக அந்த நபருடைய தனிப்பட்ட அல்லது சமூக வாழ்வின் இருப்பினை உறுதிப்படுத்த முடியாத நிலையில் இருப்பின் அந்த நபர் வலுவிழந்தவர் எனக்கருதப்படுவர்.”
2. வலுவிழந்தவர்கள் இப்பிரகடனத்தில் சொல்லப்பட்ட அனைத்து உரிமைகளையும் அனுபவிக்க முடியும். இந்த உரிமைகள் அனைத்தும் அனைத்து வலுவிழந்த நபருக்கும் எந்த விதமானகட்டுப்பாடோ, பாகுபாடோ இன், நிற, பால், மொழி, மத, பூர்வீக, பொருளாதார, பிறப்பு அல்லது அவற்றினை ஒத்த நிலைகளின் அடிப்படையில் இன்றி அவருக்கும் அவரது குடும்பத்தினருக்கும் வழங்கப்படவேண்டும்.
3. வலுவிழந்த அனைத்து நபர்களும் இயற்கையான மனித சுய கெளரவத்தை கொண்டுள்ளனர். அத்துடன் பிறப்பிலிருந்தே/ இயற்கையாகவோ பாதகமான வலுவிழப்பினை கொண்டவர்கள் அனைவரும் ஏனைய அனைத்து அவர்களது வயதை ஒத்த பிரஜைகளைப்போல அடிப்படை உரிமைகள் அனைத்தையும் கொண்டுள்ளனர். அதாவது அடிப்படையானதும் ஏனைய உரிமைகள் தொடர்பிலும் சாத்தியமான அனைத்து வழிகளிலும் கெளரவமான சாதாரண வாழ்வாதார உரிமையை வலுவிழந்தவர்கள் கொண்டுள்ளனர்.

4. வலுவிழந்தவர்கள் அனைவரும் குடியியல் மற்றும் அரசியல் உரிமைகள் அனைத்தையும் ஏனைய சாதாரண நபர்களைப் போலவே கொண்டுள்ளனர். இப் பிரகடனத்தின் 7வது பந்தியில் குறிப்பிட்ட உரிமைகள் தொடர்பில் மனவளர்ச்சி குன்றியோர் தொடர்பில் சாத்தியமான சில மட்டுப்படுத்தல்கள் பிரயோகிக்கப்பட முடியும்.
5. வலுவிழந்தோர் அனைவரும் தமது தன்நம் பிக் கையை அதிகரிப்பதற்கான அனைத்து நடவடிக்கைகளையும் தீர்மானிப்பதற்கு உரித்துடையவர்கள்.
6. வலுவிழந்தவர்கள் அனைவரும் உளவியல், மருத் துவ சிகிச்சைகளை பெறுவதற்கும் செயற்கை அவயவங்களை பொருத்துவதற்கும் மருத்துவ மற்றும் சமூக புனர்வாழ்வு, கல்வி, தொழில் பயிற்சி உதவிகள் ஆற்றுப்படுத்துகை (உளவள சிகிச்சை) முதலிய சேவைகளை பெறுவதற்கும் அவற்றின் மூலம் தமது திறன் வலு என்பனவற்றை ஆகக் கூடிய வரையில் விருத்தி செய்வதற்கும் சமூகத்தில் உள்வாங்கப்படவும் அல்லது மீளிலிப்பு செய்யப்படவும் தேவையான உரிமைகளை கொண்டுள்ளனர்.
7. வலுவிழந்த நபர்கள் பொருளாதார/சமுதாய பாதுகாப்பினையும் கெளரவமான வாழ்க்கையையும் பெறுவதற்குரிய உரிமையையும் கொண்டுள்ளனர். அத்துடன் அவர்கள், அவர்களது திறமைக்கேற்ப தொழில் செய்வதற்கும் பயனுள்ள உற்பத்திகளில் ஈடுபடவும் சம்பளம் பெறும் தொழிலை மேற்கொள்வதற்கும் தொழிசங்கத்தில் இணைவதற்குமான உரிமையை கொண்டுள்ளனர்.
8. சமூக பொருளாதார திட்டமிடல் நடவடிக்கைகளின் போது வலுவிழந்த நபர்களின் விசேட தேவைகள் கருத்தில் எடுக்கப்படுவதற்கு அவர்கள் உரித்துடையவர்கள்.

- வலுவிழந்த நபர்கள் அனைவரும் தமது குடும்பத்துடனோ அல்லது பாதுகாவலருடனோ வாழ் வதற் கும் அனைத்து சமூக நடவடிக்கைகளிலும் பங்கேற் பதற் கும் ஆக்கவும் அனுபவிப்பதற்குமான உரிமையினைக் கொண்டுள்ளனர். மேலும் வலுவிழந்த நபர்கள் எவரும் விசேஷமாக அவரது முன்னேற்றம் கருதி வேண்டிய்ப்பட்டால் ஒழிய ஏனையவர்களை போல சாதாரணமான வதிவிடம் ஒன்றின் வசிக்க வேண்டி ஏற்படின் அவ்விடம் அவரது வயதை ஒத்த ஏனைய சாதாரணமானவர்கள் பெறும் வதிவிட வசதியை ஒத்ததாகவே இருக்க வேண்டும்.
- வலுவிழந்த நபர்கள் கேவலப்படுத்தப்படுதல் பாகுபாடுகாட்டக்கூடிய ஒழுங்கு விதிகள் வழைமையான துன்புறுத்தல்கள் அவமானங்கள் போன்றவற்றிலிருந்து பாதுகாப்பளிக்கப்பட வேண்டும்.
- வலுவிழந்த நபர்கள் தம்மையும் தமது சொத்துக்களினையும் பாதுகாக்கும் பொருட்டு அவசியமான விடத்து அவர்களுக்குரிய சட்டாநீதியான உதவிகள் கிடைக்கப் பெறக்கூடியதாக இருக்கவேண்டும். வலுவிழந்த நபர்களுக்கு எதிரான சட்ட நடைமுறைகளை மேற்கொள்ளும்போது அவர்களது உடல், உள் நிலைமைகளை பூரணமாகக் கருத்திற் கொண்டு அதற்கேற்றவாறு நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும்.
- வலுவிழந்த நபர்கள் தொடர்பாக மேற்கொள்ளப்படும் அனைத்து விடயங்களும் வலுவிழந்த நபர்களின் நிறுவனங்களுடன் கலந்தாலோசித்தல் பயனுடையதாக அமையும்.
- வலுவிழந்த நபர்கள், அவர்களது குடும்பம் சமூகம் என்பவற்றிக்கு இப்பிரகடனத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து உரிமைகளும் கருத்துக்களும் தெரியப்படுத்தப்பட வேண்டும்.

## **പിൻ്നിങ്ങല്ലപ്പ - 4**

### **2007 UNO Convention on Rights of Persons with Disabilities**

**Article 1**

Purpose

**Article 2**

Definitions

**Article 3**

General Principles

**Article 4**

General obligations

**Article 5**

Equality and non-discrimination

**Article 6**

Women with disabilities

**Article 7**

Children with disabilities

**Article 8**

Awareness-raising

**Article 9**

Accessibility

**Article 10**

Right to life

**Article11**

Situations of risk and humanitarian emergencies.

**Article12**

Equal recognition before the law

**Article13**

Access to justice

**Article14**

Liberty and security of person

**Article15**

Freedom from torture or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment

**Article16**

Freedom from exploitation, violence and abuse

**Article17**

protecting the integrity of person

**Article18**

Liberty of movement and nationality

**Article19**

Living independently and being included in the community

**Article20**

Personal mobility

**Article21**

Freedom of expression and opinion, and access to information

**Article22**  
Respect for privacy

**Article23**  
Respect for home and the family

**Article24**  
Education

**Article25**  
Health

**Article26**  
habilitation and rehabilitation

**Article27**  
Work and employment

**Article28**  
Adequate standard of living and social protection

**Article29**  
Participation in Political and public life

**Article30**  
Participation in cultural life, recreation, leisure and sport

**Article31**  
Statistics and data collection

**Article32**  
International Cooperation

**Article33**

National implementation and monitoring

**Article34**

Committee on the Rights of persons with Disabilities

**Article35**

Reports by States Parties

**Article36**

Consideration of reports

**Article37**

Cooperation between States Parties and the Committee

**Article38**

Relationship of the Committee with other bodies

**Article39**

Report of the Committee

**Article40**

Conference of States Parties

**Article41**

Depositary

**Article42**

Signature

**Article43**

Consent to be bound

**Article44**  
Regional integration organizations

**Article45**  
Entry into force

**Article46**  
Reservations

**Article47**  
Amendments

**Article48**  
Denunciation

**Article49**  
Accessible format

**Article50**  
Authentic texts

## **Biwako Millennium Framework (BMF)**

- I. PREAMBLE**
- II. PRINCIPLES AND POLICY DIRECTIONS OF THE BIWAKO MIL LENNIUM FRAME WORK FOR ACTION**
- III. PRIORITY AREAS FOR ACTION**
- IV. TARGETS AND ACTION IN THE PRIORITY AREAS**
  - A. Self - help organizations of persons with disabilities and related family and parent associations
  - B. Women with disabilities
  - C. Early detection, early intervention and education
  - D. Training and employment, including self - employment
  - E. Access to built environments and public transport
  - F. Access to information and Commun ications, including information, communication and technologies
  - G. Poverty alleviation through capacity - building, Social security and sustainable livelihood programmes

### **V. Strategies to Achieve the Targets of the Biwako Millennium Framework for Action**

- A. National plan of action(Five Years) on disability

- B. Promotion of a rights- based approach to disability issues
- C. Disability statistics/common definition of disabilities for planning.
- D. Strengthened community - based approaches to the prevention of causes of disability, rehabilitation and empowerment of persons with disabilities

## **VI. Cooperation and support in pursuance of the Biwako millennium Framework Action**

- a. Subregional co-operation and collaboration
- b. Regional collaboration
- c. Interregional cooperation

## **VII. Monitoring and Review**

- a. Organization of regional and subregional meetings

## **VII. Monitoring and Review**

- a. Organization of regional and subregional Meetings
- b. Regional working group to coordinate and monitor the Biwako Millennium Framework for Action
- c. Mid-point review of the Biwako Millennium framework for Action

## Standard Rules on the Equalization of Opportunites for Persons With Disabilities

- ◆ Previous international action
- ◆ Towards standard rules
- ◆ Purpose and content of the Standard Rules on the Equaliza tion Of Opportunities for Persons with Disabilities
- ◆ Fundamental Concepts in disability Policy
- ◆ Disability and handicap
- ◆ Prevention
- ◆ Rehabilitation
- ◆ Equalization of Opportunities

## Public Administration Circular No. 27/88

Ministry of Public Administration,  
Independence Square,  
colombo - 7.

10th August 1988

To :

All Secretaries to Ministries,  
Heads of Departments and Chairman  
of Public corporations.

### Providing Employment for the Disabled

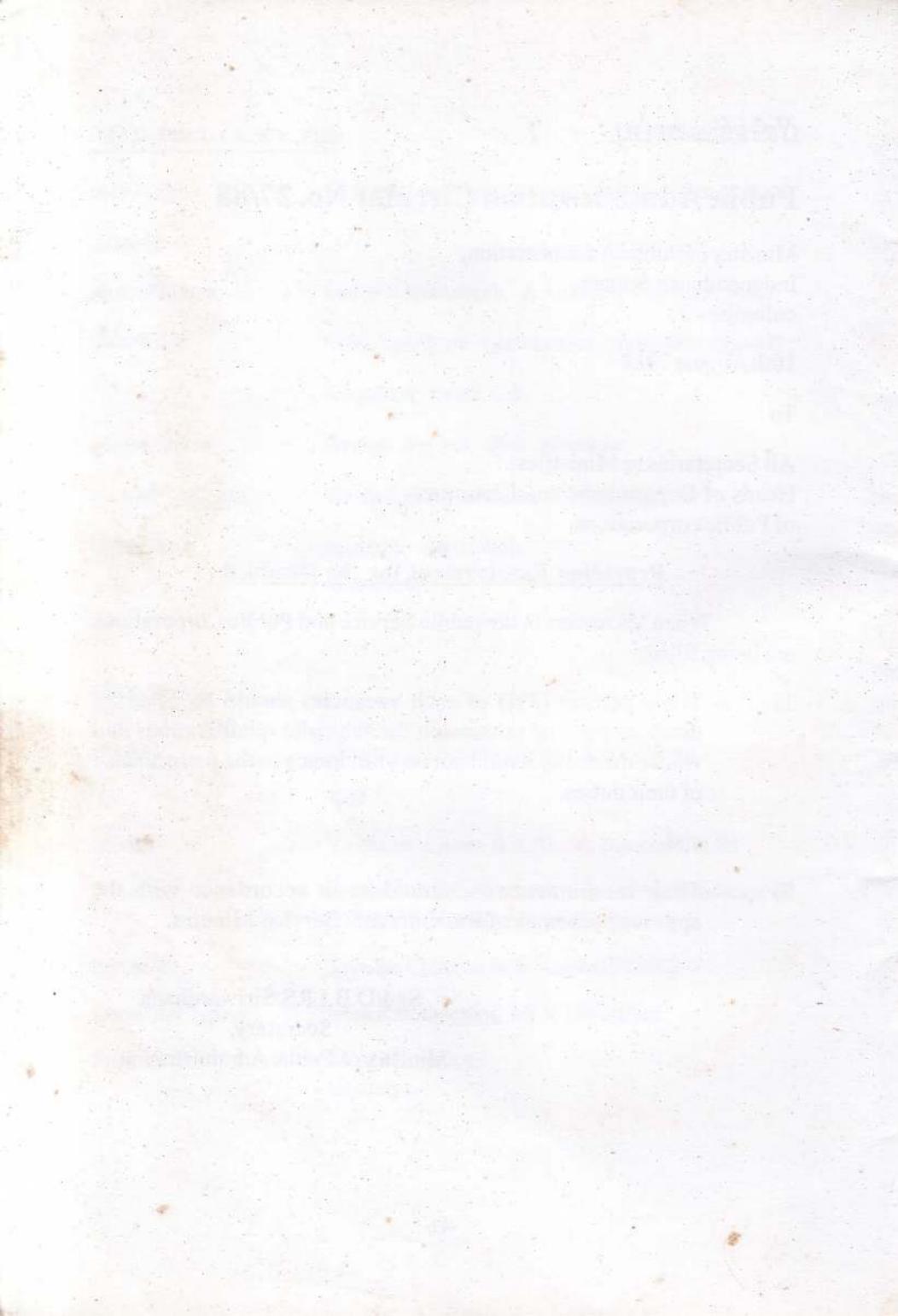
When Vacancies in the public Service and Public Corporations are being filled.

- 1) Three percent (3%) of such vacancies should be filled by disabled persons possessing the requisite qualifications and whose disability would not be a hindrance to the performance of their duties.

and

- 2) Their recruitment too, should be in accordance with the approved schemes of Recruitment / Service Minutes.

Sgd/D.B.I.P.S.Siriwardhana  
Secretary,  
Ministry of Public Administration.





உமிமைகள்



உப்பிக்கெங்கும் எங்களுக்கும்

வலுவிழுந்த சீறார்களை நேசிக்கும் மாதிரிக்கீராமங்கள் செயல்திட்டத்தின்கீழ் வெளியிட்டபடுகிறது.

வலுவிழுந்தோர் புக்காற்று நிறுவனம்

வவுவியா மாண்டம்.